

This Is Amazing Grace

這是奇妙恩典

Who breaks the power of sin and darkness
Whose love is mighty and so much stronger
The King of glory the King above all kings
誰破除黑暗 罪惡的權勢
誰愛的大能 遠勝過一切
榮耀的君王 萬王之王耶穌

(二)

Who shakes the whole earth with holy thunder
And leaves us breathless in awe and wonder
The King of Glory, the King above all kings
誰以雷聲來 震動這世界
誰令人讚嘆 祂奇妙作為
榮耀的君王 萬王之王耶穌

(副)

This is amazing grace,
this is unfailing love
That You would take my place that
You would bear my cross
這是奇妙恩典 祢不失敗的愛
祢竟會代替我 為我承擔十架
You laid down Your life
That I would be set free
Oh Jesus I sing for
All that You've done for me
捨下祢的生命 釋放我得自由
耶穌我宣揚祢所做的一切
祢所做的一切

(三)

Who brings our chaos back into order
Who makes the orphan a son and daughter
The King of Glory, the King of Glory
誰把我混亂 帶回到秩序
誰使這孤兒成為神兒女
榮耀的君王 萬王之王耶穌

(四)

Who rules the nations with truth and justice
Shines like the sun in all of its brilliance
The King of Glory, the King above all kings
以真理公義 祢掌管列國
在一切事上 如明光照耀
榮耀的君王 萬王之王耶穌

(副)

This is amazing grace, this is unfailing love
That You would take my place that
You would bear my cross
這是奇妙恩典 祢不失敗的愛
祢竟會代替我 為我承擔十架
You laid down Your life
That I would be set free
Oh Jesus I sing for
All that You've done for me
捨下祢的生命 釋放我得自由
耶穌我宣揚 祢所做的一切
祢所做的一切

Hail to the King

尊崇我王

You came to us a man, in very nature God
你本有神性情，却穿上了肉身
Pierced for our iniquities as You hung upon the cross
你被釘在十架上為贖我們的罪孽
But God exalted You to the highest place
但神已抬舉你到至高之處
And gave to You the right to bear
The Name above all names
並已賜你權柄享受超乎萬名之名

That at the Name of Jesus we should bow
因耶穌的名我們要屈膝
Ev'ry tongue confess that You are Lord

我們要承認耶穌是主
And when You come in glory for the world to see
當全世界都看見你榮耀再臨
We will sing
我要唱

Hail to the King, in all His splendor and majesty
Hail to the King of kings, Lord Jesus, our God
尊崇我王
因祂極其尊貴榮耀
尊崇萬王之王主
耶穌我神主
耶穌你是我神

We eagerly await the coming of the day
我們熱切等候那將來的日子
When the glory of the risen King will shine upon the earth
復活之王的大榮光將照耀在全地
Then rival thrones will fall before the Lord of all
那時在主腳下敵王座位崩塌
And hail supreme authority in the true and living God
來歡呼至高權能歸給又真又活神

That at the name of Jesus we should bow
因耶穌的名我們要屈膝
Ev'ry tongue confess that You are Lord
我們要承認耶穌是主
And when You come in glory for the world to see
當全世界都看見你榮耀再臨
We will sing
我要唱

Hail to the King, in all His splendor and majesty
Hail to the King of kings, Lord Jesus, our God
尊崇我王
因祂極其尊貴榮耀
尊崇萬王之王主
耶穌我神主
耶穌你是我神

Come, Thou Fount
來啊，祢這萬福泉源

Come Thou fount of every blessing
來啊，祢這萬福泉源

Tune my heart to sing Thy grace
調我心弦來稱頌

Streams of mercy never ceasing
憐憫江河湧流不斷

Call for songs of loudest praise
迫我不斷來歌詠

Teach me some melodious sonnet
教我天上美妙音韻

Sung by flaming tongues above
天上火舌的頌詠

Praise the mount, I'm fixed upon it
我眼定睛神的聖山

Mount of Thy redeeming love
稱頌神的救贖恩

Here I raise my Ebenezer
我今唱起以便以謝

Hither by Thy help I come
因祢幫助時有加

And I hope by Thy good pleasure
我今盼望，因祢喜悅

Safely to arrive at home
由祢帶領穩到家

Jesus sought me when a stranger
我本外人任意流蕩

Wandering from the fold of God
基督卻親來尋還

He to rescue me from danger
因著救我脫離死亡

Interposed His precious blood

竟然血濺加略山

Come, Thou fount come Thou King,

來啊，萬王之王

Come Thou Prince of Peace

來啊，和平之子

Hear Your Bride to You we sing

聽祢的新婦來讚美稱頌

Come Thou of our blessing

來啊，祢這萬福泉源

Oh, to grace how great a debtor

我今天天被祢激勵

Daily I'm constrained to be

感覺虧欠祢恩典

Let Thy grace, Lord, like a fetter

我主，讓此恩典維繫

Bind my wandering heart to Thee

流蕩的心歸祢前

Prone to wander, Lord I feel it

我承認我趨向流蕩

Prone to leave the God I love

趨向離開神的愛

Here's my heart, oh take and seal it

但祢竟用聖靈力量

Seal it for Thy courts above

將我吸引歸祢來

Come, Thou fount come Thou King,

來啊，萬王之王

Come Thou Prince of Peace

來啊，和平之子

Hear Your Bride to You we sing

聽祢的新婦來讚美稱頌

Come Thou of our blessing

來啊，祢這萬福泉源

As For Me And My House
The Family Prayer Song
家庭禱告歌

Come and fill our homes
With Your presence
主，用你同在充滿我家，
You alone are worthy of our rev'ence
唯有你配受我們的尊崇。

[As for me and my house We will serve the Lord] (X3)
【至於我和我家，必定事奉你】 (3 遍)
We will serve the Lord
必定事奉你

(二)

Lord, we vow to live holy,
主，我們渴望聖潔
Bowling our knees to You only;
獨獨向你屈膝敬拜

[As for me and my house We will serve the Lord] (X3)
【至於我和我家，必定事奉你】 (3 遍)
We will serve the Lord
必定事奉你

Staying together, Praying together,
一起站立，一起禱告，
Any storm we can weather,
任何風暴能抵擋，
Trusting in God's Word.
信靠神的話。
We need each other,
我們需要彼此，
Fathers and mothers,
父親和母親，
sisters and brothers,
姐妹和兄弟，
In harmony and love.
能合諧又相愛。

[As for me and my house
We will serve the Lord] (X3)
【至於我和我家，必定事奉你】 (3 遍)
We will serve the Lord
必定事奉你